



Výročná správa za rok 2023

Základné údaje:

Názov: **Nadácia pre ochranu biodiverzity Karpát**
Právna forma: Nadácia podľa zákona č. 34/2002 Z.z. o nadáciách v platnom znení
Adresa sídla: Obecný dom v Stakčíne, ul. SNP 754/6 067 01 Stakčín
IČO: 42 23 78 74
DIČ: 20 23 660 859
Zapísaná v: Register nadácií MV SR pod č. 203/Na-2002/1035 dňa 10.10.2012
Web: [http: www.cbdcf.org](http://www.cbdcf.org)
Bankové spojenie: č. účtu SK2711110000001183866003, UniCreditBank Bratislava
BIC: UNCRSKBX

Štatutárny zástupca: **Ing. Miroslav Buraľ**, správca a výkonný riaditeľ Nadácie
Kontaktná adresa: Dlhá 680/33, 067 61 Stakčín
miro.bural@gmail.com
Kontakt: 0910 773 441

Úvodné informácie.

Nadácia pre ochranu biodiverzity Karpát (ďalej ako „Nadácia“) vznikla ako nástupnícka organizácia Nadácie pre ochranu biodiverzity Východných Karpát (ECBC), ktorá bola založená v rámci aktivít Svetovej banky a GEF Projektu ochrany biodiverzity v roku 1996. ECBC bola založená na základe rozhodnutia Svetovej banky podľa práva Švajčiarskej konfederácie a po dobu jej činnosti bola zapísaná v Obchodnom registri Ženevského kantónu v Ženeve. Podľa dostupných informácií bola ECBC vymazaná z uvedeného obchodného registra v roku 2016 (formálne sme neboli upovedomení).

Na základe rozhodnutí Rady ECBC č. XII/4 a XII/5 z 17.10.2006, 8/2009 z júla 2009 (*per rollam*) a 11/1/2012 a 11/2/2012 z marca 2012 ECBC zanikla. Nadácia vznikla na základe uvedených rozhodnutí ako nový právny subjekt a podľa zákona Slovenskej republiky číslo 34/2002 Z.z. o nadáciách v platnom znení (ďalej len „zákon“). Z ECBC plne a bez zmien prebrala misiu, ciele a poslanie ECBC a pokračuje v činnostiach a konaniach tak, ako konala ECBC. Nadácia nie je právnym nástupcom ECBC vymedzeným právom Slovenskej republiky. ECBC pred jej zánikom bola v zmysle zákona jej zakladateľom, čo je uvedené v Čl. III. Nadačnej listiny.

Nadačná listina Nadácie bola predložená na Ministerstvo vnútra SR (MV SR) dňa 10.9.2012 so žiadosťou o zápis do registra nadácií MV SR. Nadačná listina bola formálne schválená a zapísaná do registra MV SR pod č. 203/Na-2002/1035 dňa 10.10.2012 a k oficiálnemu prebratiu úradnej zásielky, v ktorej bol originál Nadačnej listiny s uvedeným doložením zápisu, bolo prevzaté dňa 17.10.2012.

Z Nadačnej listiny vyplývajú nasledovné ciele a vecné pôsobenie Nadácie (čl. II Nadačnej listiny):

- a) ochrana a trvalo udržateľné využívanie biodiverzity regiónu a pohoria Karpát,
- b) ochrana prírody a krajiny Karpát a chránených území Karpát,
- c) celková podpora programu UNESCO Človek a biosféra na území Karpát (osobitne v Biosférickej rezervácii Východné Karpaty),
- d) spolupráca na úrovni Karpatského dohovoru (Rámcový dohovor o ochrane a trvalo udržateľnom rozvoji Karpát, EHK OSN 2003), jeho cieľoch a poslaní,

Mená osôb a zastupovanie orgánov je možné verejne overiť z webového sídla Nadácie www.cbdcf.org. V októbri 2016 ale odstúpil zo správnej rady Nadácie Andreas Beckmann. Následne sa ostálni traja členovia správnej rady Nadácie po dlhšej debaťe (elektronickej, archívovanej) uzniesli na doplnení chýbajúceho člena správnej rady a ten bol ustanovený na opakovanom mimoriadnom zasadnutí správnej rady v marci 2017 (18.3.2017). Novým

1. správna rada Nadácie
2. dozorná rada Nadácie
3. správca Nadácie (pre verejnosť a zahraničné výkonné riaditeľ Nadácie)

Nadácia sa riadi kompetentnými orgánmi Nadácie. Sú to:

- a) program malých grantov,
- b) program dlhodobých grantov,
- c) program operatívnych grantov.

Hlavnou formou podpory a poskytovania prostriedkov Nadácie tretím osobám sú

- a) právnické osoby, najmä mimovládne organizácie, ktorých profesné zameranie je v súlade so cieľmi Nadácie, obce a samosprávy, vedecké, výskumné a odborné profesné inštitúcie, ktorých podporovaná činnosť je v súlade s čl. II. Nadacej listiny a čl. II Vnútorného poriadku,
- b) podľa uváženia a potreby aj malé podnikateľské subjekty a zivnostníci, ktorí svojou činnosťou môžu prispieť k dosiahnutiu cieľov Nadácie alebo jej programov a projektovch aktivít,
- c) podľa uváženia a potreby a v osobitných prípadoch aj fyzické osoby.

Majetok Nadácie sa používa pre podporu trech osôb, ktorými sú najmä:

- a) ochrany a zhodnotenie majetku Nadácie,
- b) vlastnú odbornú činnosť Nadácie v súlade s jej cieľmi a poslaním,
- c) vlastné projekty a aktivity podľa cieľov uvedených v čl. II. Nadacej listiny,
- d) spoliufinancovanie projektov a projektovch aktivít Nadácie alebo spoliufinancovanie projektov na ktorých sa Nadácia podieľa alebo ich inak podporuje podľa čl. II. Nadacej listiny,
- e) propagáciu verejnoprospešného účelu Nadácie alebo účelu nadacieho fondu,
- f) prevádzku Nadácie a na náklady s ňou spojené a na náklady vydavkov podľa osobitných a všeobecne záväzných predpisov SR,
- g) činnosť orgánov Nadácie,
- h) odmenu za výkon funkcie Správca Nadácie,
- i) zmluvné náklady v súvislosti s účtovnou a revíznou činnosťou,
- j) iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou Nadácie.

Podľa Nadacej listiny Nadácia disponuje vlastným majetkom a peňažnými prostriedkami, ktoré získala prevodom od svojho zakladateľa ECBG podľa vyššie citovaných rozhodnutí Rady ECBG. Použitie majetku Nadácie je možné najmä pre účely:

- a) ochrana a tvorba životného prostredia Karpatského regiónu,
- b) ochrana geokodiverzity a krajinnej diverzity Karpatského regiónu,
- c) ochranu duchovných a kultúrnych hodnôt Karpatského regiónu,
- d) podpora zachovania prírodných hodnôt a prírodných zdrojov,
- e) podpora udržania tradičných foriem využívania krajiny,
- f) osobitná podpora rozvoja vedy, výskumu, vzdelania a poznania a území Karpatského regiónu,
- g) podpora občianskej iniciatívy, aktivity, solidarity a subsidiarity,
- h) podpora cestovného ruchu a turizmu Karpatského regiónu,
- i) vymena informácií a spolupráce Karpatského regiónu osobitne cez hranice,
- j) propagácia prírodných a krajinných hodnôt Karpatského regiónu,
- k) rozvoj miestnych komunit, miest, obcí a regiónov.

e) podpora aktivít vyplývajúcich z Dohovoru o biologickej diverzite (OSN 1992) a súvisiacich

členom správnej rady sa stala Ing. Daniela Galandová, Snina, čo bolo následne potvrdené aj MV SR a zmenené v registratúre dokumentov Nadácie.

V roku 2019 došlo k úmrtiu správcu nadácie RNDr. Petra Straku. Na mimoriadnom zasadnutí správnej rady konanej dňa 30.05.2019 boli uskutočnené zmeny v orgánoch nadácie. Novým členom správnej rady sa stal Mgr. Róbert Straka a novým správcom nadácie sa stal Ing. Miroslav Buraľ.

Nadácia si môže okrem týchto orgánov pre výkon riadenia Nadácie zriadiť aj ďalšie poradné orgány, najmä

1. radu Nadácie
2. vedecká komisia
3. komisia pre projekty a granty

Tieto orgány si Nadácia v roku 2023 nezriadila.

Činnosť Nadácie v roku 2023

Podľa § 35 ods. 2 zákona sa vo výročnej správe uvádza činnosť Nadácie podľa nasledovnej štruktúry:

a) Prehľad činností vykonávaných v hodnotenom období s uvedením vzťahu k verejnoprospešnému účelu Nadácie:

Podľa schváleného plánu práce sa činnosť Nadácie v roku 2023 sa mala zamerať predovšetkým na vyhlásenie Programu malých grantov 2023 – 2024. Program napokon nebol vyhlásený a to predovšetkým z dôvodu problematiky finančných transportov medzi Slovenskom a Ukrajinou.

V roku 2023 nadácia podporila projekt Karpatská ikona. Celkové náklady na uvedený projekt boli vo výške 6 500 EUR – materiálové náklady. Na ich úhrade sa nadácia pomernou časťou vo výške 3 000 EUR (t.j. podielom 46 %).

Rok	Odmena správcu	Projekt
2023	3 000	3 000
Spolu	3 000	3 000

Riadne zasadnutie správnej rady NOBK sa uskutočnilo dňa 28.10.2022 v Stakčíne. Na uvedenom zasadnutí, okrem zhodnotenia činnosti v roku 2022, rozhodnutím č. 1/2023 bol prijatý plán práce a finančný plán pre rok 2024.

Okrem týchto aktivít sa členovia správnej rady Nadácie zúčastňovali viacerých aktivít a stretnutí na národnej a medzinárodnej úrovni podľa pozvaní.

b) Ročná účtovná závierka, zhodnotenie základných údajov zahrnutých v nej a výrok audítora k ročnej účtovnej závierke:

Ročná účtovná uzávierka je v prílohe č. 1 Výročnej správy. V sumáre sa tu uvádzajú nasledovné údaje:

Položka	Náklady na činnosť v €
Cestovné (prevádzka+projekty)	2820
Mzdy a povinne odvody (projekty)	-
Ostatné služby pre Nadáciu	608
Iné ostatné náklady	99
Ostatné prevádzkové náklady	103
Program malých grantov 2021-2022 a projekt	3 000

Karpatská ikona	
Ostatné výnosy (zdanené úroky)	56
Výsledok hospodárenia po zdanení	- 6574

c) Prehľad príjmov (výnosov) podľa zdrojov a ich pôvodu:

Nadácia v roku 2023 zaznamenala tieto príjmy z výnosov
 - Kreditné úroky, ktoré boli zdanené zrážkovou daňou z peňažných prostriedkov na bankovom účte 55,54 EUR.

d) Prehľad o darcoch, ak hodnota darov alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presahuje 331 eur:

Nadácia v roku 2023 neobdržala žiaden dar alebo inú formu finančnej podpory od darcov.

e) Prehľad o fyzických osobách a právnických osobách, ktorým Nadácia poskytla prostriedky na verejnoprospešný účel, na ktorý bola Nadácia založená, a informáciu, akým spôsobom sa tieto prostriedky použili:

- Projekt „Karpatská ikona“ vo výške 3 000,- EUR.

f) Celkové výdavky (náklady) v členení na výdavky podľa jednotlivých druhov činnosti Nadácie a osobitne výšku výdavkov (nákladov) na správu Nadácie vrátane rozhodnutia správnej rady podľa § 28 ods. 1 a v členení podľa § 28 ods. 2 a 3:

Podľa cit. ustanovené zákona sa majetok Nadácie sa môže použiť len v súlade s verejnoprospešným účelom a podmienkami určenými v Nadáčnej listine a na úhradu výdavkov (nákladov) na správu Nadácie. Výšku výdavkov (nákladov) na správu Nadácie určí Správna rada každoročne v miere nevyhnutnej na zabezpečenie činnosti Nadácie.

Výdavky (náklady) na správu Nadácie za rok 2023 zahŕňajú výdavky (náklady) nasledovne:

Požiadavka podľa zákona		Cinnosť	Celkové výdavky €
a	Ochrana a zhodnotenie majetku Nadácie	nevykonávalo sa	0
b	Propagácia verejnoprospešného účelu Nadácie alebo účelu nadáčného fondu	nevykonávalo sa	0
c	Preádzka Nadácie	zasadnutia správnej rady	2923
		cestovné a iné náklady členov orgánov Nadácie v súvislosti s jej činnosťou	
d	Odmena za výkon funkcie správcu vrátane všetkých nákladov na výkon správcu	celková ročná odmena	0
e	Náhrady výdavkov podľa osobitného predpisu	neboli	0
f	Mzdové náklady	neboli	0
g	Preádzka charitatívnej lotérie	nevykonávala sa	0
h	Iné náklady na ostatné činnosti spojené s prevádzkou Nadácie.		707

Všetky podrobné údaje a podrobnejšie členenie nákladov sú uvedené v prílohe č. 1.

g) Zmeny vykonané v Nadáčnej listine a v zložení orgánov, ktoré nastali v hodnotenom období:

V roku 2023 nedošlo k zmenám v Nadáčnej listine a v zložení orgánov.

h) Odmena za výkon funkcie správcu Nadácie a iného orgánu, ak bol nadačnou listinou ustanovený:

V roku 2023 nebola vyplatená odmena správcovi Nadácie za rok 2022 v stanovenej výške 3 000,- € ročne. Odmena za rok 2023 sa správca Nadácie vzdal v prospech projektu Karpatská ikona.

i) Prehľad o činnosti nadačných fondov spolu s prehľadom o prostriedkoch nadačných fondov:

Nadačný fond nebol otvorený na použitie v roku 2023.

j) Ďalšie údaje, ktoré určí správna rada:

Výročná správa Nadácie za rok 2023 bola odoslaná na vedomie všetkým členom správnej rady a všetkým členom dozornej rady Nadácie. Neboli vznesené ďalšie požiadavky zo strany členov orgánov Nadácie takto spracovanej Výročnej správy 2023.

Spracoval

Miroslav Bural'
Správca Nadácie
Jún 2024

Schválil

Daniela Galandová
Predsedníčka správnej rady Nadácie

Zoznam príloh:

Príloha 1: Kompletná účtovná uzávierka Nadácie za rok 2023 v zostave Výkaz ziskov a strát, Súvaha spracované k 31.12.2023 a Poznámky k Účtovnej závierke 2023

Podľa § 35 ods. 4) zákona Výročná správa za rok 2023 sa ukladá do verejnej časti registra účtovných závierok.

